

**Veuillez convenir d'un rendez-vous personnel pour vous faire vacciner**

Chères habitantes et chers habitants de Cologne,

Depuis dix mois, à Cologne, nous sommes nous aussi frappés par la pandémie du coronavirus. Nous avons derrière nous une période qui a été caractérisée par le renoncement et par la raréfaction des visites rendues aux membres de notre famille et à nos amis ainsi que des offres de la vie sociale et culturelle.

Même si nous avons maintenant des vaccins à notre disposition : nous allons malheureusement encore devoir prendre notre parti de restrictions pendant une longue période.

Se faire vacciner contre le coronavirus est actuellement la méthode la plus importante et la plus efficace pour éradiquer la pandémie. **Les habitantes de Cologne et habitants de Cologne âgés de plus de 80 ans vont être vaccinés en tant que groupe de personnes prioritaires. Immédiatement après ceux qui vivent et qui travaillent dans les établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes et dans des maisons de retraite.** Vous aussi, vous appartenez à ce groupe de personnes des habitantes de Cologne et habitants de Cologne âgés de plus de 80 ans et, par conséquent, au groupe de personnes à risque qu'il convient de protéger tout particulièrement. En l'état actuel des connaissances, le déroulement d'une infection de corona est fréquemment dangereux pour les personnes de votre tranche d'âge. C'est la raison pour laquelle je vous prie de convenir d'un rendez-vous pour vous faire vacciner au centre de vaccination qui se trouve dans l'enceinte de la Foire de Cologne, Koelnmesse. Si vous deviez être dans l'incapacité de vous rendre vous-même sur place en voiture, en autobus ou en tramway et métro, en tant que personne du degré de dépendance 3 ou plus, vous êtes habilité/es à faire appel à une ambulance pour vous rendre jusqu'au centre de vaccination. Bien évidemment, vous avez aussi le droit de vous y rendre avec la voiture personnelle d'un membre de votre famille ou d'amis.

**Pour obtenir votre rendez-vous de vaccination personnel et toutes les autres informations nécessaires, veuillez composer le numéro de téléphone gratuit 0800 / 116 117 01. Veuillez tenir compte de ce qu'il risque d'y avoir une certaine durée d'attente en raison du nombre élevé d'appels. À titre alternatif, vous pouvez prendre rendez-vous en vous rendant sur le site Internet [www.116117.de](http://www.116117.de).**

Je vous en prie instamment : mettez à profit cette offre gratuite. Ce n'est en effet qu'à la condition qu'une grande partie de la population de la ville se soit fait vacciner contre le virus que l'on parviendra à protéger efficacement la santé de tous.

Je vous remercie, vous-même et vos familles, pour le soutien apporté au cours des mois écoulés. Cologne s'en est jusqu'ici tirée relativement bien tout au long de cette période difficile, un résultat que nous avons obtenu en serrant toutes et tous les coudes.

Votre

Henriette Reker

Première bourgmestre de la Ville de Cologne

Trajet et remarques importantes :

**Le centre de vaccination de Cologne se trouve dans l'enceinte de la Foire de Cologne, Koelnmesse, halle 4, Messeplatz 1, 50679 Cologne.** Vous pouvez vous y rendre en utilisant les moyens de transport en commun suivants : S-Bahn arrêt « Köln Messe/Deutz », lignes S6, S11, S12, S13 ou arrêt de la KVB « Köln, Bahnhof Messe/Deutz », lignes de métro 1 et 9.

**Veuillez vous rendre au centre de vaccination exclusivement lorsque vous êtes en possession d'un rendez-vous personnel, car, sans rendez-vous, une vaccination n'est pas possible.**

**Vous avez accès à la présente lettre – traduite dans les langues arabes, anglais, français, espagnol et turc – en cliquant sur le lien <https://www.stadt-koeln.de/corona-impfungen> sur le site Internet de la Ville de Cologne.**